



AMERICAN
UNIVERSITY
OF BEIRUT



**AMERICAN
UNIVERSITY
OF BEIRUT**

From Beirut, a Renaissance

AUB and the Future of Nahda Studies

Preserving the Arab Intellectual Awakening

Rania El-Kanj

Reference Assistant Librarian

rk13@aub.edu.lb



Not only texts, but infrastructures of knowledge, circulation, and memory.

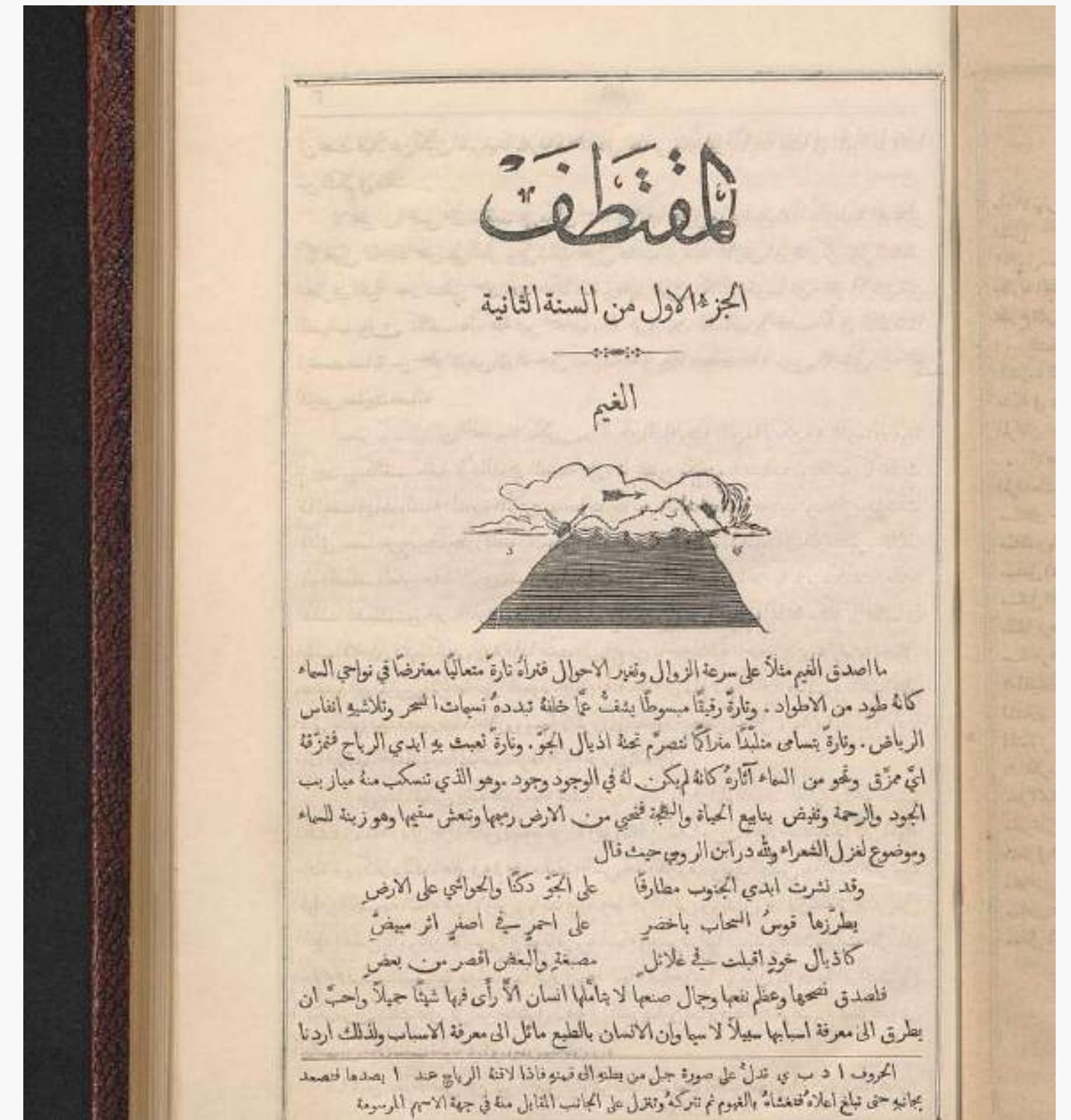
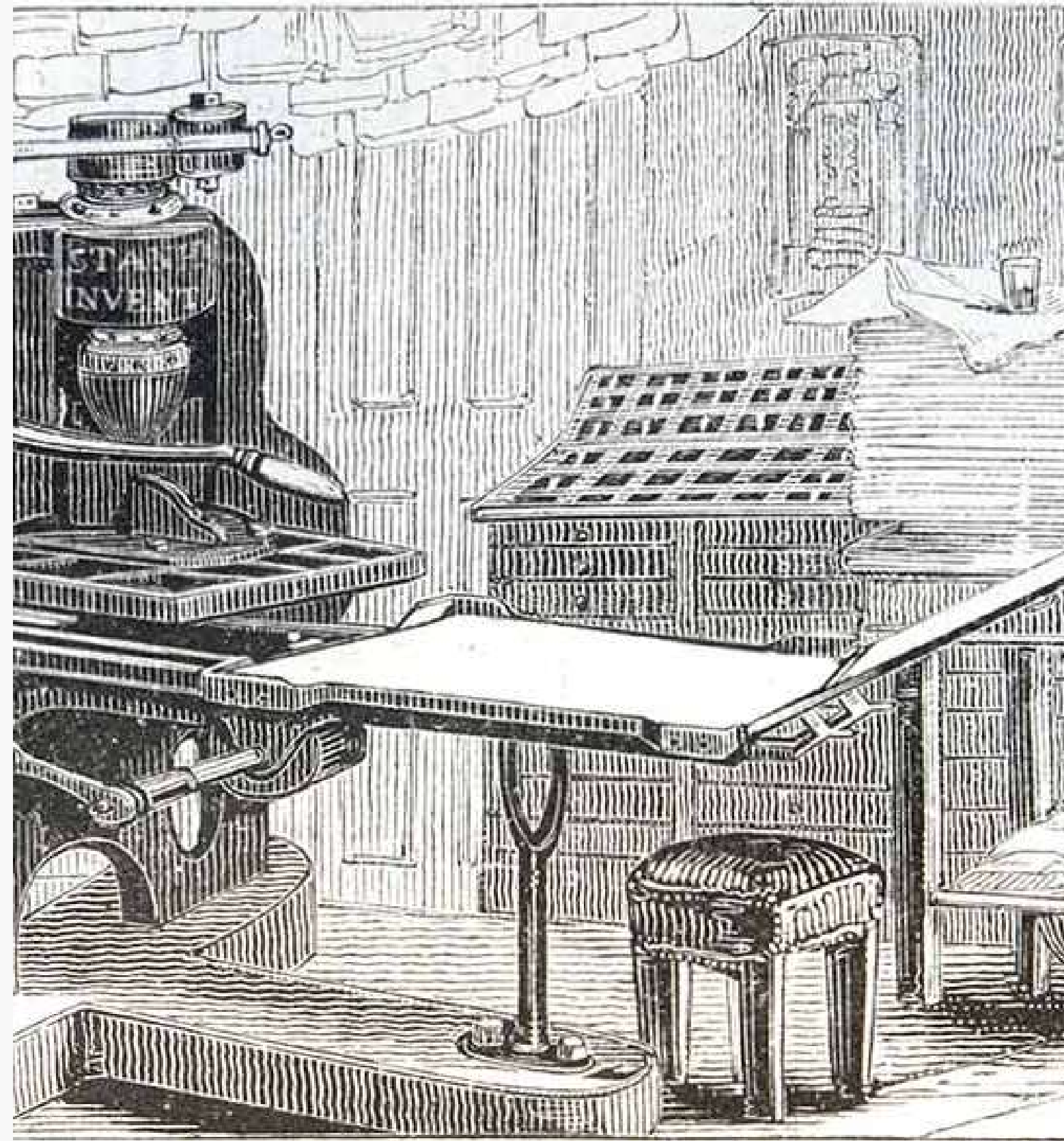
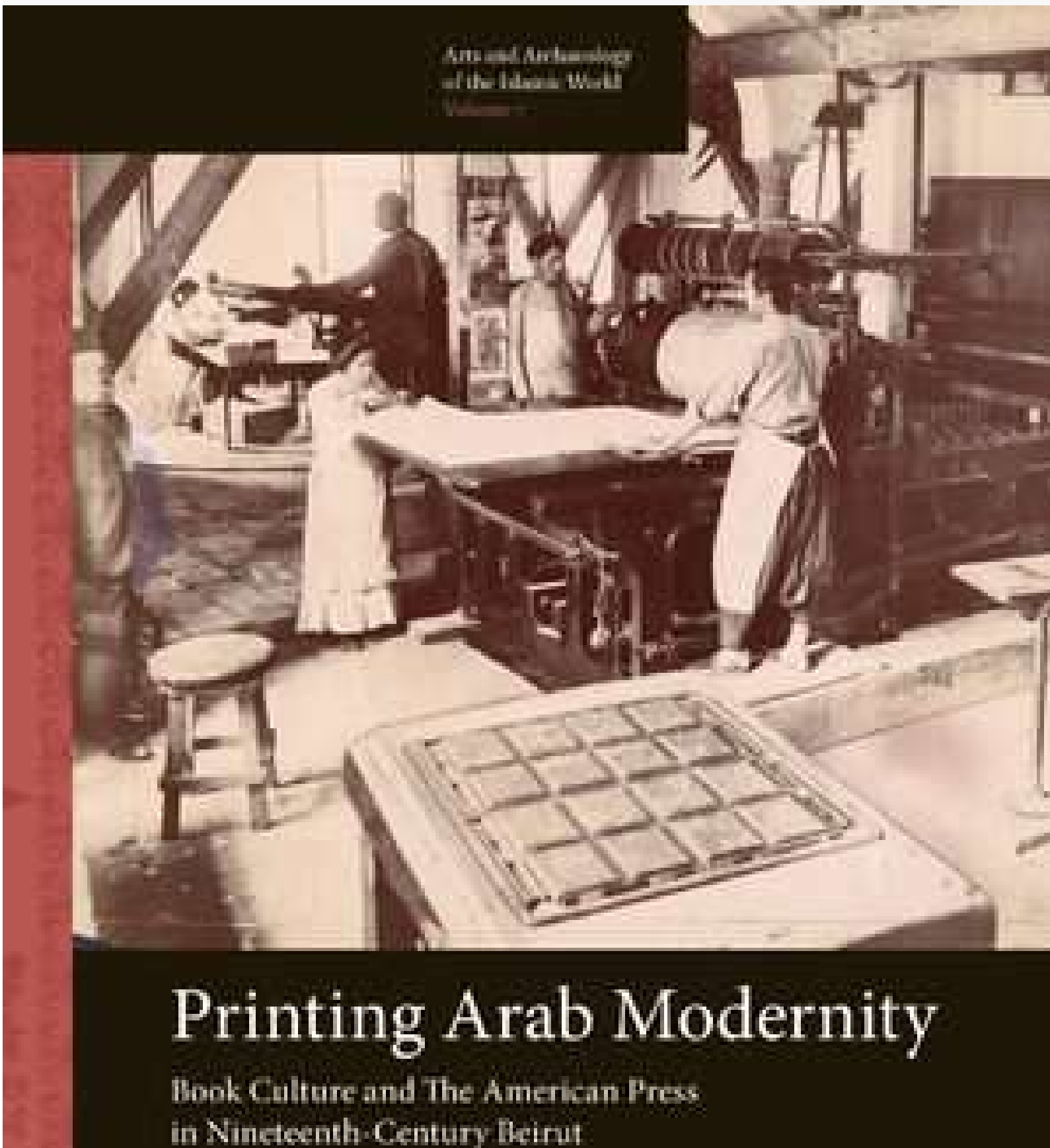
Nahda and the Ottoman Empire

- Arab Provinces' Role
- Parallel with **Tanzimat**
- Nationalism Seeds

Beirut and Cairo: Twin Infrastructures of the Nahda

- Beirut: print, translation, circulation

- Cairo: publishing, scale, readership





The Nahda as an Archival Question

“One such moment is the Nahda, Not as a settled renaissance, but as a fragmented archive whose survival and meaning have always depended on institutions, networks, and librarianship.”



The Nahda as a Historiographical Debate

Recent scholarship has questioned whether the Nahda should be understood as a unified historical “awakening,” arguing instead that it is a retrospective narrative imposed on uneven evidence.



Questioning the Nahda Narrative

/Essays Middle East | November 25, 2022

The 'Arab Awakening': A Popular but Dubious Myth

Experts cling to the idea of a 19th-century Arab renaissance or "nahda," but they define it so differently that it becomes impossible to reconcile. Thinkers like Elie Kedourie and Albert Hourani knew this and suspected it was a deliberate attempt to distract from the real agenda, which was nationalistic.

By Mark S. Wagner



From Debate to Archives



AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT

الجمعية خالصة تماما من التفرقات والانقسامات

وكال رفعت بقدان تقرير العبد النا صر عن الموقف في اليمن

الأهمل

AL-AHMAL (LES STRANJERS)



تور الساعات وكعال رفعت من معناه بعد ٣١ ساعة...
النهائية لعمارك الأسبوع الماضي: نصبر ما حتى لقوات الشورة
لقد أشرنا في وقتنا مضى...
اليمن نرى قرد بالاعتار من جائزة الرب
مباركة يدعو الفلسطينيين الى رفض خلافاتهم والاتفاق مع الملك حسين

الأهمل

AL-AHMAL (LES STRANJERS)

مباركة يدعو الفلسطينيين الى رفض خلافاتهم والاتفاق مع الملك حسين
هجوم جديد على حدود اليمن والإمدادات تتدفق في اتجاه جيزان
وكال رفعت وسر سبك أسس الى مناد

مباركة يدعو الفلسطينيين الى رفض خلافاتهم والاتفاق مع الملك حسين
هجوم جديد على حدود اليمن والإمدادات تتدفق في اتجاه جيزان
وكال رفعت وسر سبك أسس الى مناد

مباركة يدعو الفلسطينيين الى رفض خلافاتهم والاتفاق مع الملك حسين
هجوم جديد على حدود اليمن والإمدادات تتدفق في اتجاه جيزان
وكال رفعت وسر سبك أسس الى مناد

مباركة يدعو الفلسطينيين الى رفض خلافاتهم والاتفاق مع الملك حسين
هجوم جديد على حدود اليمن والإمدادات تتدفق في اتجاه جيزان
وكال رفعت وسر سبك أسس الى مناد





How AUB Was Embedded in Nahda Networks

- Faculty, students, and editors
- Shared print and postal networks
- Periodicals read, taught, preserved
- Beirut–Cairo intellectual mobility



The Nahda: A Material and Documentary Legacy

- Arabic newspapers and journals
- Books by Nahda writers and translators
- Reference works (dictionaries, encyclopaedias)
- Archival and special collections





حفلات الانس



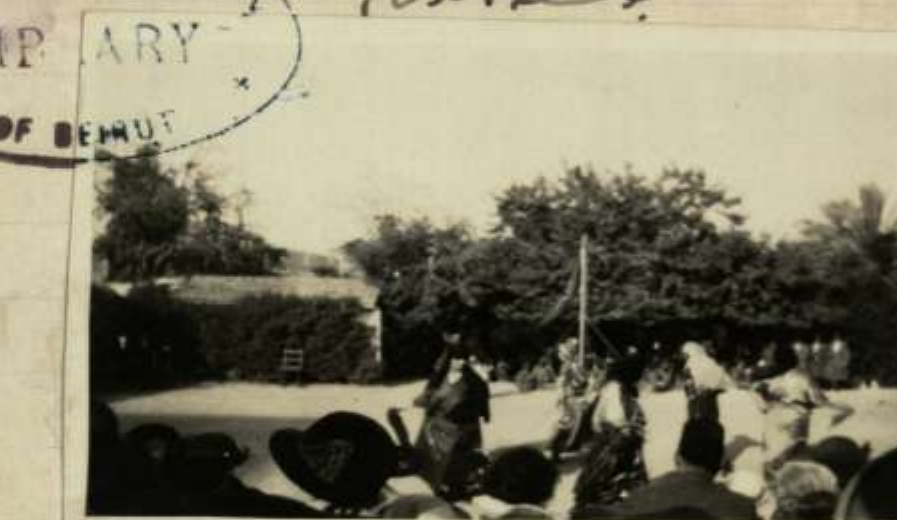
احسن (مخاطبا للشخصية) ولكن نسيم
الجماعة التي في هذه الحفلة ، فلم تدار
علم بوظفه : ناسي بآكل الليمون وناسي
تلكه ناسي :

احسن الثرالد من حفلات ناسي في الجامعة وان دن تكلن
"بايخ" فغرا من المرحبات ما يسفر لرا! بوظفه
طيبه : (مخاطبا جدا صحا بالجملة) بوظفه طيبه!



حفلة يستلن الاوسمة من تربية
الفرقة :

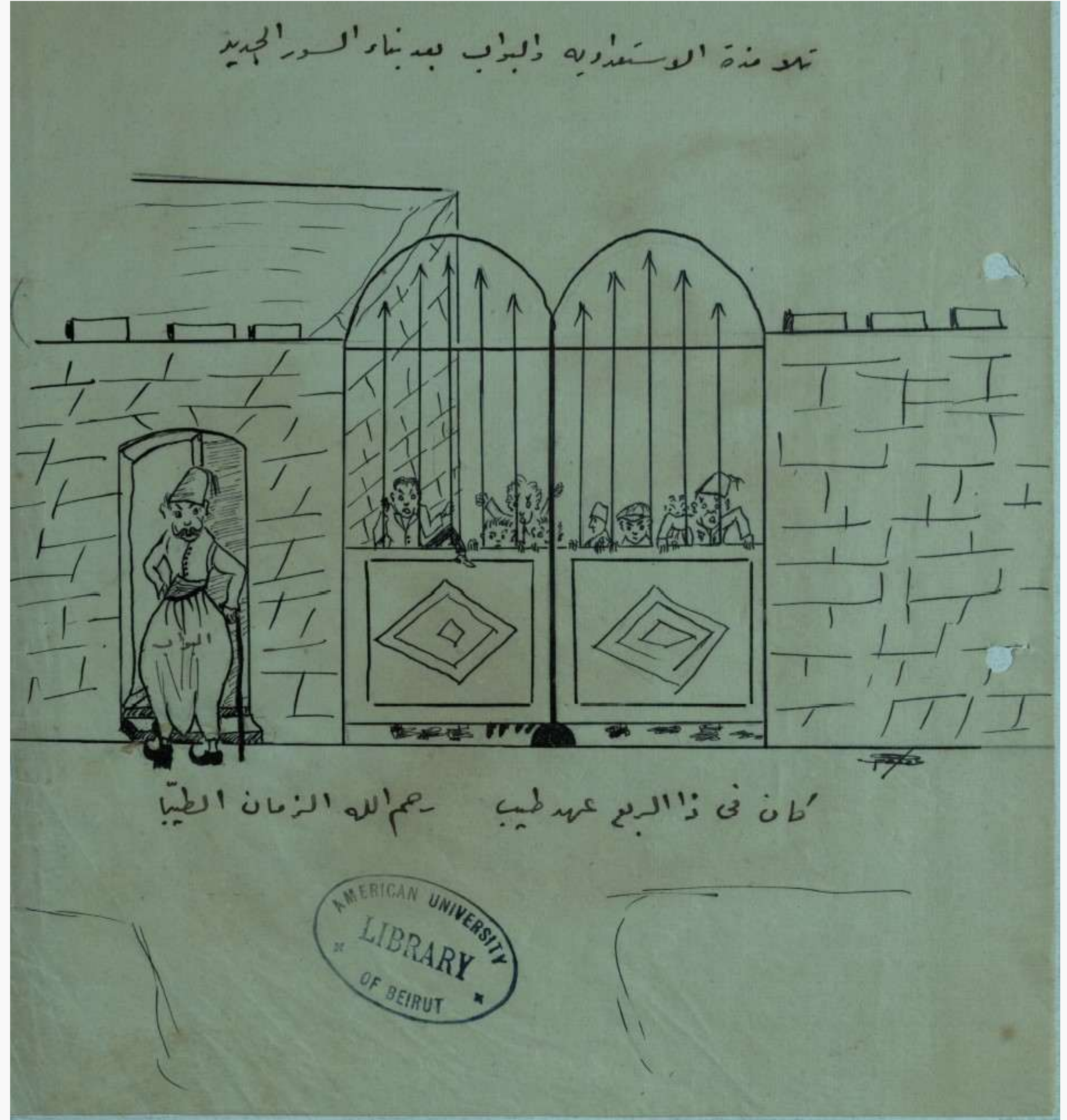
ازد بركت فم يبشون رسالة بترتيب في كنفور
بوظفه بخلالهم

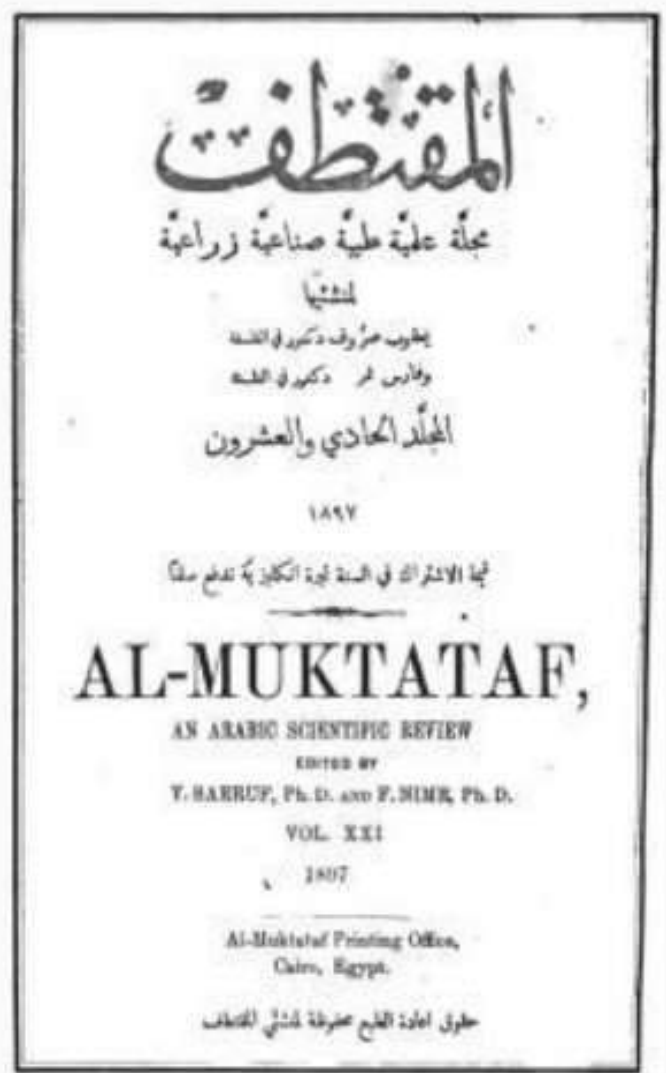
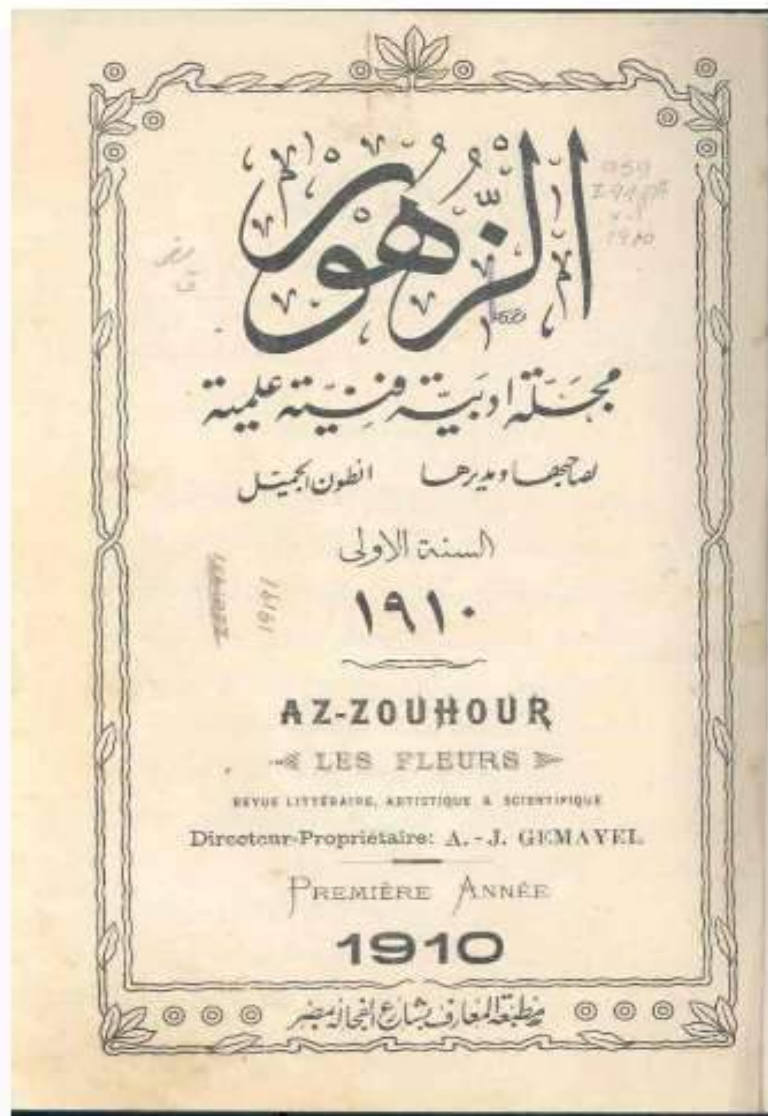


نظريين نظار برقص بعربية وكلمة بعصيان وتديان النساء بعربية الحريرة والعصانة بالزينة
ويجربون على توقيع البيانو وكان سر وقصون لعروب فرب من قلوب الدبكة الجميلة ؛ ولقد نالت
هذه الرقص حتى من الجوار ، الذين اخبرناهم بغيره انما هو احد من نعمة ادوار الرقص



احد ازد فرقة بركت فم
وهي لمقي قصيدة "سجدوا لكرسي اديب"
اجدلا "لقد بلاطران ؛ ولقد
احادوت في اللفظ والافعال ؛ وقد بعنت
لعصيدة تفسح يوم زار المطران بدمه







Microfilm Collections– Rescuing Nahda Newspapers

- Why Microfilm?
- What's Included
- Access and Digitization
- Example – A Look at History

Challenges & Conservation Methods:

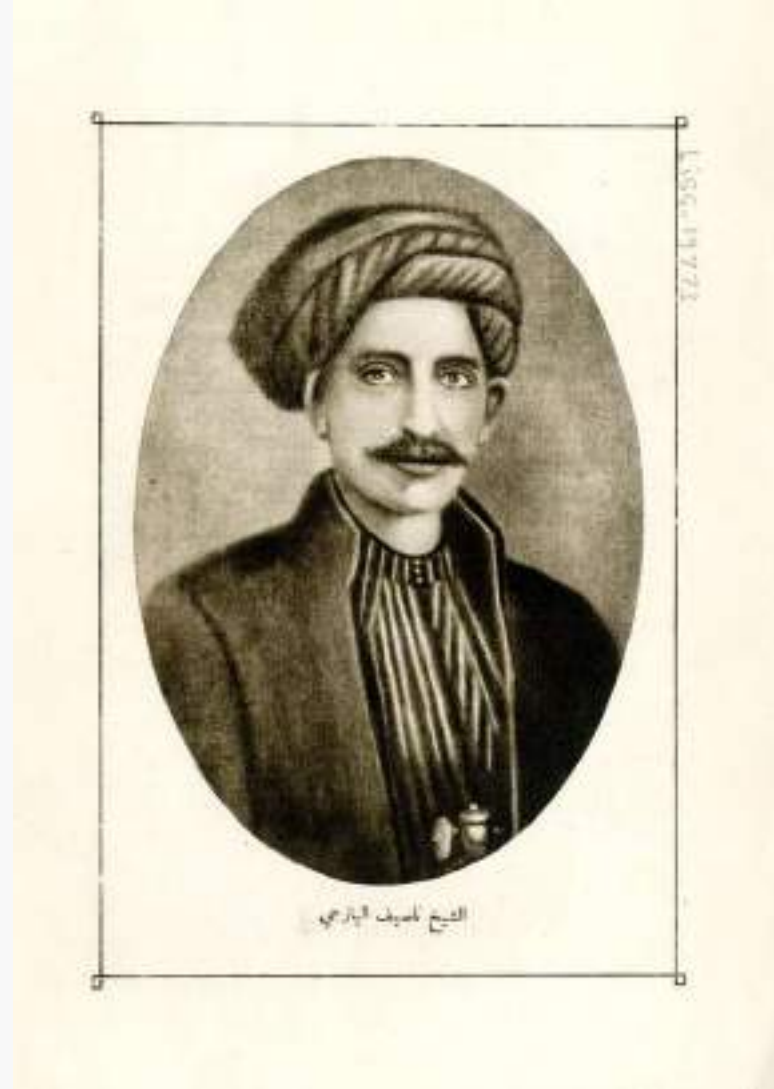
- Audiovisual preservation of the reels
- Vinegar syndrome due to high humidity or change in temperature (chemical decay)





Nahda Pioneers





Sheikh Nasif Al-Yaziji



Jirji Zaydan, 1882



Isa Iskandar Al Ma'luf, 1900s



Rafa'a al-Tahtawi



Butrus_al-Bustani



Ahmad Faris al-Shidyak



Ibrahim_Al-Yazigi



Jamal al-Din al-Afghani



Abd al-Rahman al-Kawakibi



Muhammad_Abduh



Labiba Hashem



Maryana Marrash



Zeinab_Fawaz



May Ziadeh, 1930s



Huda Shaarawy



[Libraries](#) / [LibGuides](#) / [Al-Nahda \(Arabic Renaissance\) النهضة العربية](#) / [Home](#)

Al-Nahda (Arabic Renaissance) النهضة العربية: Home

This guide will help you find and locate library materials related to the study of the Arabic Renaissance that began in the late 19th and early 20th.

Home

[Nahda Pioneers رواد النهضة](#)

[Nahda Press صحافة النهضة](#)

[Books by al-Nahda Writers](#)

[Societies](#)

[Books about al-Nahda](#)

[Women's awakening النهضة النسائية](#)

[Adab al-Mahjar](#)

[Digitized Collections](#)



This guide is a starting point and intended to help you find resources for the study of the **Arabic Renaissance (Al-Nahda- النهضة)**.

Use the tabs to navigate through the pages of the guide.



Preservation & Access

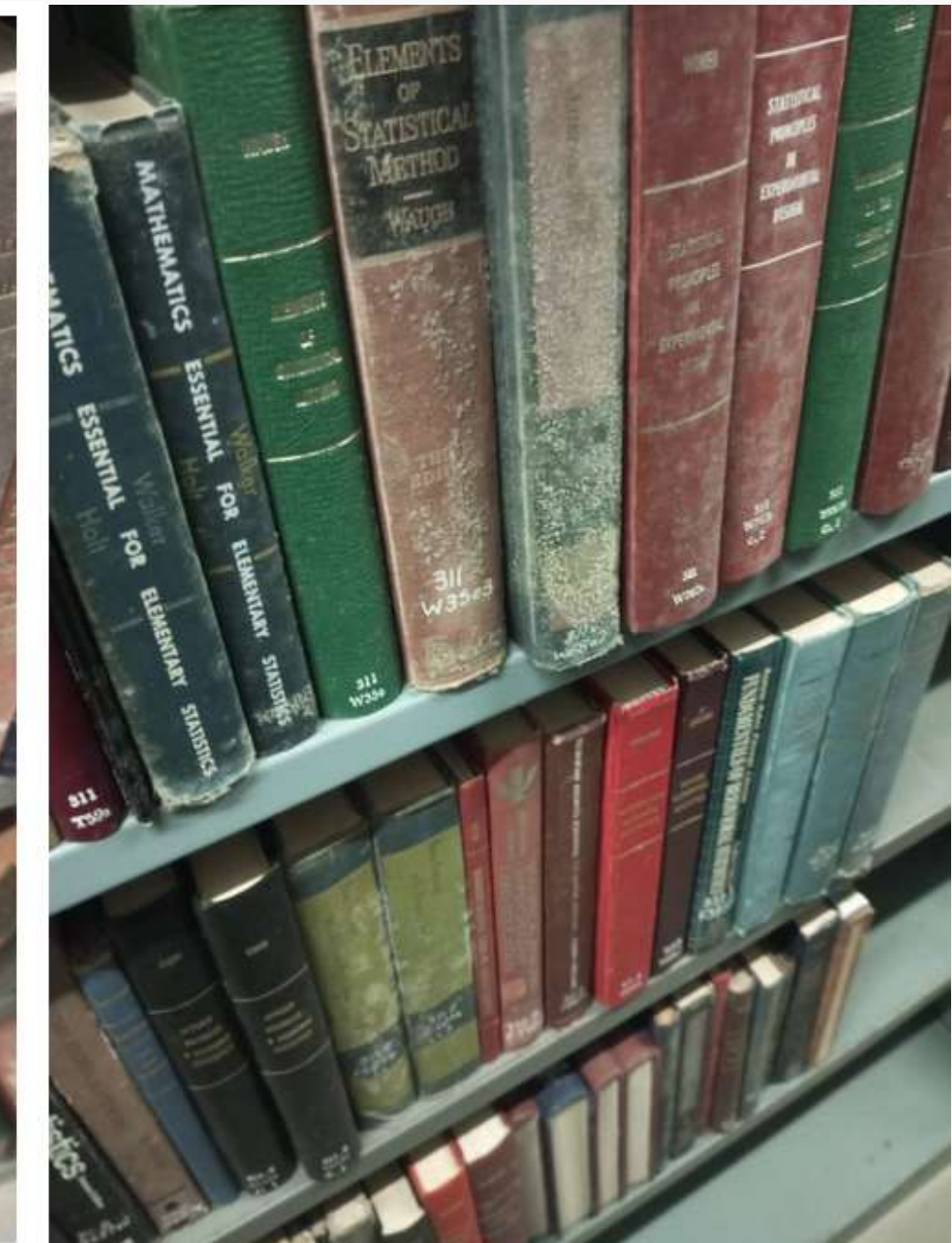
- Digitization
- Metadata & standards
- Emerging technologies

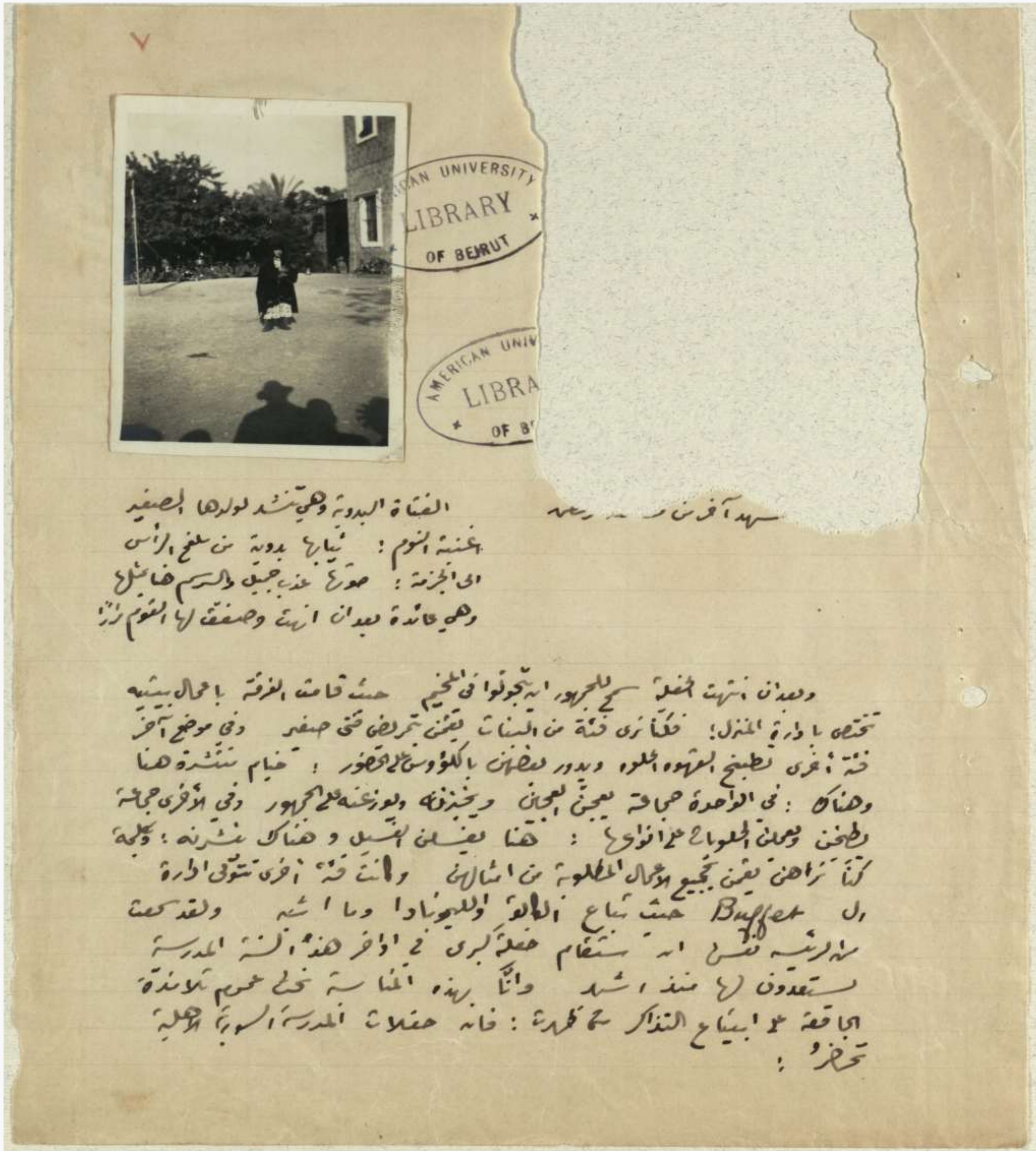


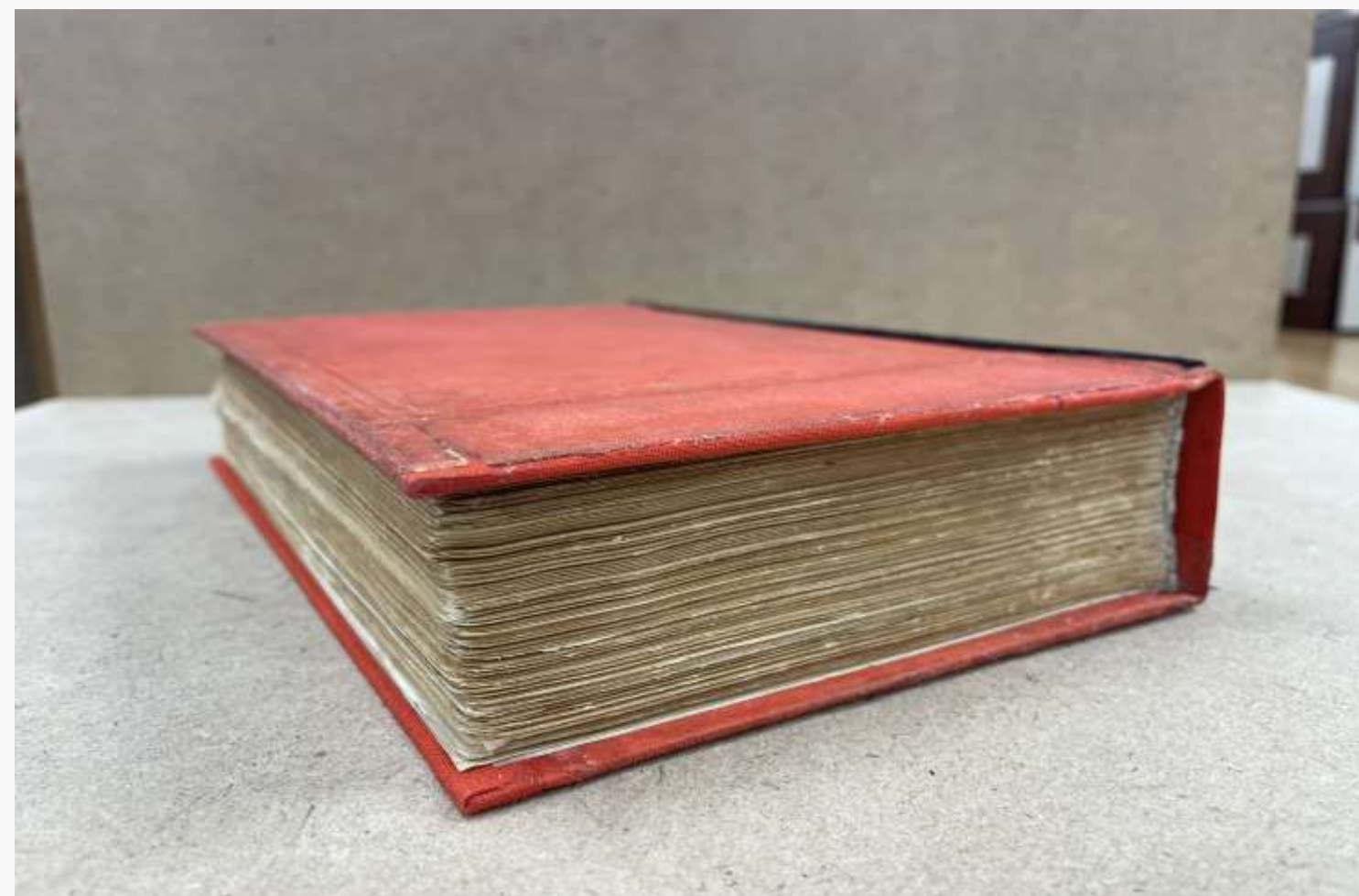
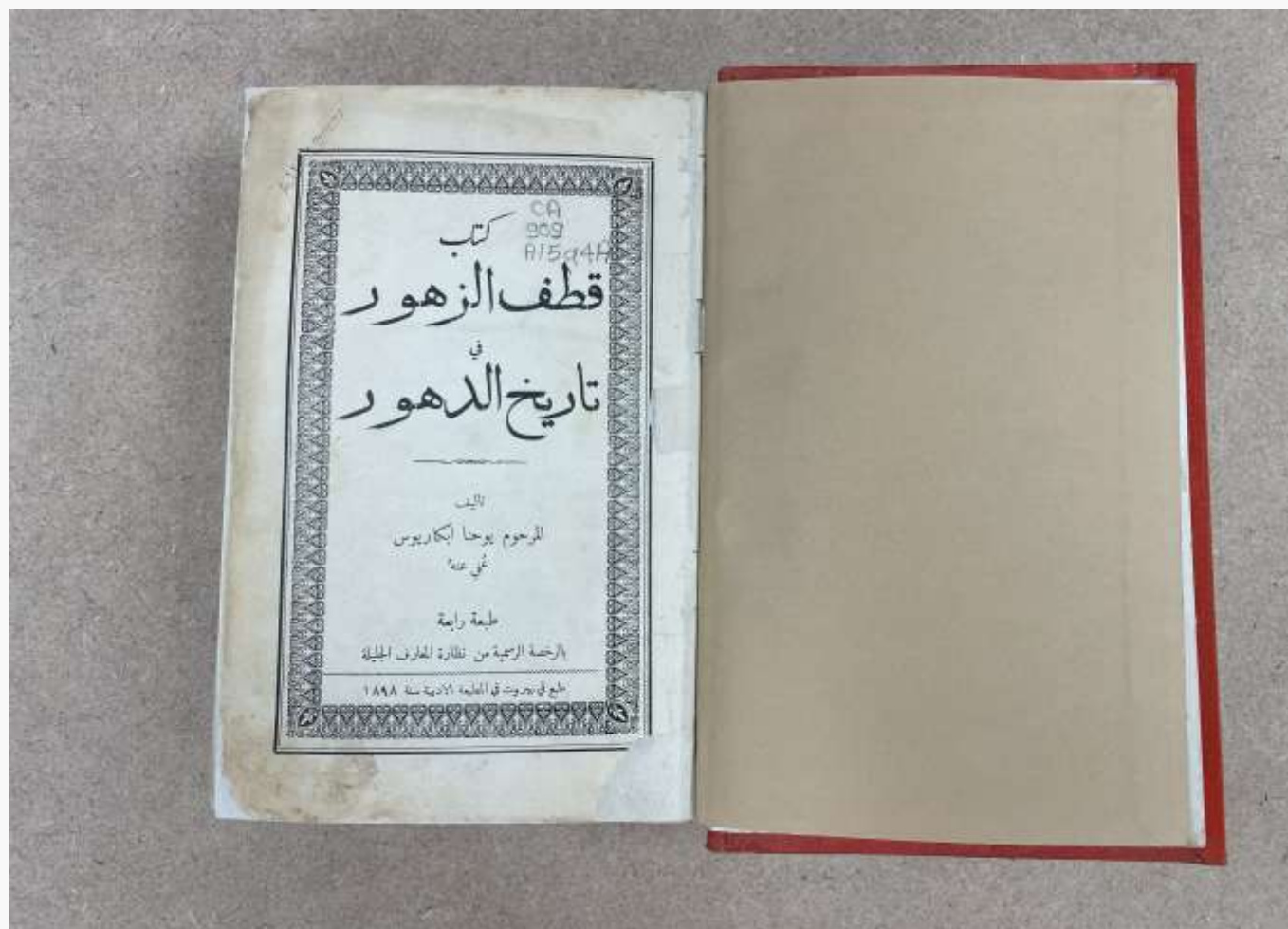
Temperature change
سورة 1919



Folding of the paper leads to tears & damage









Digitization Initiatives & Discovery

- Large-scale digitization
- Arabic metadata standards
- OCR & full-text search
- Discovery platforms
- Open access partnerships



Any Field / أي مُصطلح

Contains Any / يحتوي على اي

search / ابحث



Arabic Collections Online (ACO) is a publicly available digital library of public domain Arabic language content. ACO currently provides digital access to **17,699** volumes across **10,473** subjects drawn from rich Arabic collections of distinguished research libraries. Established with support from NYU Abu Dhabi, and currently supported by major grants from Arcadia, a charitable fund of Lisbet Rausing and Peter Baldwin, and Carnegie Corporation of New York, this mass digitization project aims to feature up to 23,000 volumes from the library collections of NYU and partner institutions. [READ MORE...](#)

المجموعات العربية على الانترنت هي عبارة عن مكتبة عامة رقمية للمكتب المؤلفة باللغة العربية والتي أصبحت في المجال العام. حالياً، هذا المشروع يوفر إمكانية الولوج الإلكتروني إلى 17,699 كتاباً في أكثر من 10,473 موضوعاً مستمداً من مجموعات قيمة في مكتبات مميزة. تأسست بدعم من جامعة نيويورك أبوظبي وتدعمها حالياً المنح الكبرى من أركاديا ، وهي صندوق خيري لشركة ليسبت راوزينج وبيتر بالدوين ، وشركة كارنيغي في نيويورك. يهدف مشروع الرقمنة هذا إلى عرض ما يصل إلى 23,000 مجلد من مجموعات مكتبة جامعة نيويورك والمؤسسات الشريكة. المزيد...



النهضة مستمرة

What we preserve — and what we make accessible — ultimately determines which histories can still be told.



THANK YOU



**AMERICAN
UNIVERSITY
OF BEIRUT**